

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 10 (1901)
Heft: 22

Rubrik: Saison-Eröffnungen = Ouvertures de saison

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EXTRAIT DU PROCÈS-VERBAL

de la

SÉANCE DU COMITÉ

le 21 Mai 1901

à l'Hôtel Victoria à Glion.

Sont présents:

MM. J. Tschumi, président;

J. Müller, secrétaire;

F. Küssler, assesseur;

A. Küpper, assesseur;

O. Amsler, secrétaire.

Excusé: M. A. Raach, vice-président.

Discussions.

1^{er} Examen du rapport annuel et fixation du budget pour 1901—1902.

2^{er} Discussion sur la révision des statuts dans le but de modifier l'inscription au registre du commerce.

3^{er} Diplômes d'employés. Après discussion approfondie et examen des projets et devis présentés pour les diplômes et les médailles, il est décidé de recommander au Conseil d'administration, pour être soumis à l'assemblée générale, l'introduction de diplômes et de médailles pour services prolongés, mais avec cette réserve que les médailles pour employés du sexe masculin seraient remises sous forme de breloques, et celles pour les employés du sexe féminin sous forme de broches.

Échelle suivante est proposée:

Breloque ou broche de bronze pour 5 ans ou 5 saisons;

Breloque ou broche d'argent pour 10 ans ou 10 saisons;

Breloque ou broche d'or pour 15 ans ou 15 saisons.

Ces récompenses auront un effet réactif et seront accompagnées de diplômes; en outre, toute breloque ou broche portera à l'avers une dédicace avec le nom du destinataire. La Société prendrait à sa charge les frais des diplômes, et les médailles seraient remises aux commettants à prix coûtant.

4^{er} Examens d'apprentis cuisiniers. Une proposition présentée par l'Union Helvétique est adoptée en principe et le règlement y relatif est soumis à une discussion complémentaire. La question sera portée à l'ordre du jour de l'assemblée générale.

5^{er} Une demande de subvention du "Kellnerheim" à Zurich sera soumise au Conseil d'administration avec préavis favorable.

6^{er} Communication au sujet de la séance de la Commission du 17 mai à Olten, concernant la loi fédérale sur les denrées alimentaires.

7^{er} L'acquisition d'appareils automatiques pour la distribution du Guide des hôtels aux expositions de Bâle et de Vevey est abandonnée, vu les frais considérables et pour des motifs sérieux.

8^{er} Fixation de l'ordre du jour et du programme de fête de l'assemblée générale.

Le président:

Le secrétaire:

J. Tschumi.

O. Amsler.

La Fête des narcisses à Montreux.

Une divinité atmosphérique spéciale paraît présider à cette charmante fête de printemps. Des nuées chargées d'or n'ont cessé de me nacer les têtes des spectateurs accourus par milliers; mais ce n'est que peu après l'ouverture du dernier acte, de la bataille des fleurs, que les écluses célestes se sont entr'ouvertes.

La fête a été belle et digne de ses précurseurs des années précédentes. Ni peines ni frais n'ont été épargnés pour surprendre même les visiteurs habituels par la nouveauté de costumes et de ballets, parmi lesquels ceux des papillons et des libellules, des bergers et bergeries, des rhododendrons, des edelweiss et des gentianes, dont le tableau final représente la croix fédérale, ont été couverts d'applaudissements frénétiques.

Le cœur ne se lasse pas de se réjouir de la gamme changeante des couleurs et de la troupe pleine de gaité des enfants.

La bataille des fleurs a été imposante et s'est distinguée par quelques voitures décorées avec autant de goût que d'élégance et d'originalité; nous citons: Raquette de tennis, Harpe et Lyre, Ombrelle, Tambourin, etc.

La distribution des prix principaux a été publiée la semaine dernière.

Remarqué parmi les hôtes officiels: MM. les conseillers d'Etat Decoppet, Thélin, Ovez-Pouzat, Duboux; le président du Grand Conseil Etat, les juges cantonaux Mercanton et Paccard, les juges fédéraux Winkler et Favay; MM. E. Ruffy, Ruchonnet et Ador.

Après que les invités d'honneur et la presse, qui s'étaient réunis pour déjeuner avant la fête à l'Hôtel du Cygne, eurent dégusté le menu d'un excellent dîner, jeunes et vieux se retrouvèrent dans les coquets jardins du Kursaal, bientôt remplis d'une animation accrue par la musique et les feux d'artifice. Les organisateurs de cette fête si réussie sous tous les rapports peuvent être assurés de la reconnaissance et de la gratitude de tous les participants.

—*—

Zur Verteidigung der Hoteliers gegen falsche Bekanntmachungen in den Reiseführern.

(Aus „Rivista degli Alberghi“).

(Eingesandt).

Es ist notwendig zu wissen, dass in allen Sprachen erscheinende, weltbekannte Reisehandbuch von Baedeker, welches das Evangelium aller Reisenden bildet, unter den verschiedenen Hotels von Neapel, in der Kategorie der Hotels II. Ranges, ein gewisses Geschäft erwähnt, welchem, obwohl allgemein als durchaus reell und respektabel bekannt, die folgende unerklärliche und unbegreifliche sonderbare Notiz beigegeben ist: „pour les hommes seuls“.

Da offenbar eine solche eigentlich falsche Notiz Anlass gab zu den merkwürdigsten und schändlichsten Annahmen und Erklärungen, zum Schaden der Respektabilität und der industriellen Führung des so qualifizierten Hotels, so beauftragte der Besitzer derselben (der Mitglied des Italienischen Hotelvereins ist), seinen Advokaten, bevor er den Rechtsweg ergriff, vorerst bei Baedeker gütliche Schritte zu thun, um denselben zur Entfernung der falschen Notiz und zur Zahlung einer eventuellen Entschädigung zu bewegen. Baedeker jedoch sucht in einem Brief, welchen uns der Platzmangel verhindert, zur Erbauung der Leser ganz widerzugeben, sich von den juridischen Verantwortlichkeiten mit dem eigentlichsten Entschuldigungen loszumachen.

Es wird zum Verständnis des Ganzen genügen, die folgenden Zeilen wiederzugeben:

„Der Satz ist aus dem Deutschen übersetzt worden und hat auf das unbestreitbare Faktum Bezug, dass unter unsren Nördländern es viele Männer von bescheidenen Mitteln und Gewohnheiten gibt, welche Italien einzüg zu Studienzwecken bereisen, während die andern, welche nur zu ihrem Vergnügen reisen und zwar in Gesellschaft ihrer Gattinnen, denjenigen Komfort aufsuchen, welcher nur in Hotels ersten oder fast ersten Ranges zu finden ist. Ich könnte in diese Kategorie von Hotels diejenige der Via Toledo nicht rechnen, während ich sie jedoch sehr zweckentsprechend finde für Männer bescheidener Kondition, welche ohne Damen reisen.“

Solche Behauptungen und Begutachtungen autorisieren die gerechtfertigten Proteste und Widerlegungen, welche wir gerne dem elementaren Rechtssinn unserer Leser überlassen, wir können jedoch die Frage nicht übergehen: ob es einem weltbekannten Reisehandbuch gestattet sei, sich das Recht anzumessen, falsche Meinungen auszusprechen und falsche Thatsachen zu behaupten, welche geeignet sind, den industriellen Betrieb eines Hotels zu beeinträchtigen. Am Ende seines Antwortbriefes setzt Baedeker selbst einen Schluss, welcher allein schon das paradoxale Kriterium enthält, welches er sich über seine Rechte ammasset. Er schliesst wie folgt:

„Die Hotelbesitzer, welche mir das Recht (sic) absprechen, meine Meinung (sic) über sie zu äussern, können daher auch nicht verlangen, von mir in meinem Reisehandbuch — erwähnt zu werden.“

Nur 2 Antworten hiezu:

Der Besitzer des in Betracht kommenden Hotels hat niemals um die Ehre angehalten, in Baedekers Reisebuch aufgeführt zu werden; aber selbst wenn er dies verlangt hätte, so gab dies dem Herausgeber nicht das Recht, ihm mit der falschen und schädigenden Notiz zu beglücken.

Niemand bestreitet Baedeker das Recht, Meinungen und Urteile auszusprechen, aber wenn die Veröffentlichung derselben Schaden verursacht, so ist er an alle civil- und strafrechtlichen Folgen gebunden, welche daraus entstehen.

So hat der Besitzer des in Betracht kommenden Hotels gedacht, indem er bereits gerichtlichen Entscheid, sei es gegen Baedeker, Herausgeber des Reisehandbuchs, sei es gegen die Buchhandlung Detken & Rochall in Neapel, welche trotz gesetzlicher Aufforderung den Vertrieb des betreffenden Reisehandbuchs weiter geführt hat, angerufen hat, damit die wiederholte falsche Notiz aus dem Reiseführer entfernt und der Herausgeber wegen Interessenschädigung zu Schadenersatz angehalten werde.

Die Verhandlungen zu diesem Prozess sind bereits auf den 10. Juni anberaumt und wir werden nicht ermangeln, denselben mit Aufmerksamkeit zu folgen, um die Leser zu erhalten und um zu wissen, bis zu welchem Punkt die ehrliche und verdienstvolle Klasse der Hoteliers den willkürlichen und schädlichen Launen der Reiseführer-Verleger — mögen dieselben ganze oder halbe „Grössen“ (Numi o semi-Numi) sein — ausgesetzt sind. S. v. L.



(Mitteilungen für die Kleine Chronik werden stets mit Dank entgegengenommen.)

Baden. Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 28. Mai 3238.

Rothorn. Das Hotel Rothorn-Kulm ist auch dieses Jahr wieder von Herrn D. Weren vom Hotel Bären in Brienz übernommen worden.

St. Beatenberg. Das Hotel Alpenrose ist von den Herren H. Seibel und W. Kohl in Pacht genommen worden, mit sofortigem Antritt.

Bex-Villars. Le 27 l'après-midi est arrivé à Villars le premier train du Bex-Gryon-Villars. L'ouverture de la ligne aura lieu dans les premiers jours de juin.

Simplontunnel. Bis zum 23. Mai ist der Simplontunnel bis auf 6002 Meter auf Walliserseite und bis auf 3706 Meter auf Italienerseite vorgedrückt, also zusammen bis auf 9705 Meter.

Montreux. On va se mettre à l'œuvre d'agrandissement du Kursaal, dès les premiers jours de juin. Il s'agit de construire le corps central du bâtiment, dont les plans, revus et mis au net, promettent un édifice qui répondra aux principaux vœux émis par les colonies étrangères et par l'élément indigène.

Neapel. Herr Karl Schwarz, z. Z. Direktor im Hotel Bristol" hier, pachtete das „Paresseux“ eben vollendetes neue Hotel, und wird dieses zu Ende dieses Jahres, mit allem modernen Komfort ausgestattet unter dem Namen „Grand-Eden-Hotel“ eröffnen.

Lausanne. Un séjour dans les hôtels de 1^{er} et de 2^{er} rang de Lausanne-Ouchy, du 18 au 24 mai: Angleterre 1227, Allemagne 542, Suisse 619, France 400, Amérique 274, Russie 193, Italie 52. Divers: Autriche, Belgique, Pays-Bas, Danemark, Etats balcaniques, Afrique, Australie, Turquie, Grèce, Espagne 254. — Total 3561.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik: Von 11. Mai bis 18. Mai waren in Davos anwesend: Deutsche 451, Engländer 221, Schweizer 190, Franzosen 39, Holländer 116, Belgier 29, Russen 92, Österreicher 21, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 39, Dänen, Schweden, Norweger 15, Amerikaner 26, Engländer 57 Passanten.

Rückkauf der Nordostbahn. Die Depeschenagenten meilen: „Die überzeugendste Quelle ist zwischen dem Baurat und dem Direktor der Nordostbahn, vorbehaltlich der Genehmigung durch die Aktionärsversammlung, die Vereinbarung über den Ankauf perfekt geworden. Die Vereinbarung betrifft das ganze Netz mit allen Rechten und Lasten.“

Handelsregister. Die Firma Bl. Muth Bahnhof Hotel in Luzern ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen. Inhaber der Firma Gustav Muth, Hotel Bristol-Bahnhof, vormalig Bahnhof Hotel, in Luzern ist Gustav Muth, von und in Luzern. — Die Aktienbesitz Kurhaus Elm in Elm hat sich durch Beschluss der Gesamtklasse Elm vom 27. April 1901 aufgelöst; die Firma mit dem Verkauf des Geschäfts erloschen. Aktien mit Pauschalgegenwerten auf Wunsch lobende Besprechung. Senden Sie uns, bitte, anhängende Karte zu. Sie werden uns nachher Dank wissen.“

Lebensmittelpolizeigesetz. Die in Genf tagende nationalrätliche Kommission für das Lebensmittelgesetz hat am Mittwoch unter dem Vorsitz von Nationalrat von Steiger zwei Sitzungen abgehalten, in welchen die Grenzkontrolle, die finanzielle Sanktionsbestrafung, die Abgabekontrolle und die Prüfung der Laboratorium beprochen wurden. Am Donnerstag hält die Kommission eine weitere letzte Sitzung. Dann wird sie sich bis September vertagen, so dass voraussichtlich die Beratung des Gesetzes durch den Rat selbst erst in der nächsten Dezemberession wird beginnen können.

Die „Daily Mail“, welche vorher verlassen wurde, die bekannte „Warnung vor dem Besuch der Schweiz“ ihren Lesern aufzutischen, wird sowohl der „Anglo-American Gazette“ wie namentlich auch vom „Daily Messenger“ gehörig heimgesucht. Letzterer sagt in einem längeren Artikel: „Die Schweiz mögen Auslastungen an der Daily Mail ruhen über sich erheben, und handeln gegen und Amerikaner wissen, was sie davon zu halten haben. Auf den Vorwurf, ungezogen, unrechtfertig und eigenwillig zu sein, können die Schweizer antworten: „Unser Land ist seit Jahren den Fremden offen, wenn unsere Gäste so schlecht behandelt würden, wenn wir so ungezogen wären, warum kommen dieselben denn immer und immer wieder?“ Der Raum gestattet uns nicht, den ganzen Artikel des „Daily Messenger“ wiederzugeben, empfehlen jedoch denselben zur Lektüre; es betrifft die Nummer vom 18. Mai, welche gleichzeitig ein längerer, sehr detaillierter Artikel über die Gestade des Genfersees und das Rhonetal enthalten ist, verfasst von Dr. Gowin Middleton.

Ein Tunnel unter der Meerecke von Gibraltar. Man schreibt aus London unter dem 23. April: Eines der nächsten grossen Projekte zur Verbindung der Erdfälle durch neue Verkehrswege wird in einem Tunnel unter der Meerecke von Gibraltar bestehen. Der französische Ingenieur Berlier, der den Regierungen von Spanien und Marokko seine Vorschläge für dieses Projekt unterbreitete, soll vollkommenen Vertrauen in die Ausführbarkeit des Planes haben; er berichtet, dass keine schwierige Sache sei, als die Durchbohrung des Mont Cenis, St. Gotthard, oder des Arlbergs. Die einzigen nennenswerten Schwierigkeiten seien die Ventilation des submarinen Tunnels und die Fortschaffung der sich beständig ansammelnden Wassermassen. Trotzdem behauptet Berlier, dass er durch ein von ihm geheim gehaltenes Verfahren diese Schwierigkeiten überwinden und den Tunnel zu einem Preis herstellen könne, der die Kosten des St. Gotthard-, Arlberg- und des Simplontunnels nicht übersteige. Er erklärt, wenn der Tunnelbau von beiden Seiten gleichzeitig beginnen würde, könne dieser Vorgang bis 1907 sicher erfolgen. Die Länge des Tunnels soll nicht mehr als 25 Meilen betragen, davon würden sich 20 Meilen unter dem Meere befinden. Die Kosten des Tunnels werden auf etwa 23,000,000 Pfd. Sterlin veranschlagt.

Ein Tunnel unter der Meerecke von Gibraltar.

Paris. Das Syndikat der Pariser Hoteliers hatte voriges Jahr gegen die Orleans-Bahn einen Prozess angestrengt, worin es von den Gerichten verlangte, dasselben die Einrichtung des Hotel d'Orsay in dem neuen Stadtbahnhofe der Bahn am gleichnamigen Seine-Quai zu verbieten, weil es seinen Mitgliedern eine ungerechte Konkurrenz machen würde und weil die genannte Bahngesellschaft nur die alleinige Industrie des Transports von Reisenden und Gütern auszuüben habe. Das Handelsgericht wies das Syndikat ab, denn die Richter waren der Ansicht, dass die Einrichtung der Bahn im Sinne der grössten Bequemlichkeit ihrer Reisenden sei. Aber die Grand-Hotel-Gesellschaft und diejenigen des Hotel Continental nahmen den Prozess gegen die Bahn und die Louvre-Gesellschaft, welche das Hotel betreibt, wieder auf, da dort Bankette und Festlichkeiten gegeben würden, die nichts mit der Bequemlichkeit der Reisenden zu thun hätten. Daraufhin verließ das Handelsgericht die Bahn wegen Monopolmissbrauchs auf das Betriebs. Die Louvre-Gesellschaft ging frei aus.

Eisenbahnen in Belgien. In den statistischen Nachrichten des Weltverkehrs ist schon wiederholt erwähnt, dass die kleinen Eisenbahnen, welche zwischen den kleinen Städten und dem kleinen Städte eröffneten, die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schifffahrt und Eisenbahn zurückgeführt werden, Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, stetten Entwicklung und im Welteltern zu seiner Bahnvermögen die dritte und im Verhältnis